

Le mois du film francophone à l'Institut français Milano

5 pellicole in versione originale sottotitolata in italiano Tutti i venerdì di marzo alle ore 19

Per festeggiare marzo, mese della francofonia, l'Institut français Milano propone una rassegna cinematografica in collaborazione con cinque partner d'eccezione: il festival "Les Journées du cinéma québécois en Italie", Wallonie-Bruxelles International, Istituto Svizzero, Festival del Cinema Africano, d'Asia e d'America Latina (FESCAAAL) e RENDEZ-VOUS, Festival del Nuovo Cinema Francese.

In cartellone, **cinque pellicole in versione originale sottotitolata in italiano** per mostrare al pubblico la sorprendente varietà nella produzione cinematografica francofona nel mondo.

Venerdì 3 marzo la sala inaugurerà la rassegna con le "Journées du cinéma québécois en Italie". La regista **Miryam Charles**, accompagnata dal direttore artistico del festival **Joe Balass**, presenterà in sala la biografia immaginata di *Cette Maison* - un'indagine sulle cause e le conseguenze di un crimine irrisolto a Bridgeport. Per celebrare i 20 anni delle "Journées du cinéma québécois en Italie", rassegna organizzata con il sostegno dell'Ambasciata del Canada e della Delegazione del Québec a Roma, l'ingresso sarà gratuito al pubblico.

Il secondo appuntamento di **venerdì 10 marzo** è dedicato a *L'employée du mois*, una commedia tagliente presentata da Wallonie-Bruxelles International: a introdurre questo primo lungometraggio di Véronique Jardin sarà **Alex Vizorek**, celebre attore e umorista belga e protagonista della pellicola.

L'Istituto Svizzero apre le porte alla terza serata di **venerdì 17 marzo** con *La dérive des continents (au sud)*, pellicola engagée sulle azioni delle missioni umanitarie in Sicilia nei campi migranti. A introdurre il film sarà il regista e attore **Lionel Baier**.

Venerdì 24 marzo sarà la volta di *N'en parlons plus* di Vittorio Moroni e Cécile Khindria: il **Festival del Cinema Africano, d'Asia e America Latina (FESCAAAL)** propone al pubblico un toccante documentario che ripercorre la delicata pagina del conflitto franco-algerino. Il film sarà introdotto dalla regista **Cécile Khindria** e da **Alessandra Speciale** della Direzione artistica del FESCAAAL.

La rassegna si chiude con l'appuntamento con il cinema d'oltralpe: **venerdì 31 marzo** il CinéMagenta63 proietterà *Goutte d'Or* di Clément Cogitore nell'ambito di **RENDEZ-VOUS, Festival del Nuovo Cinema Francese**. L'ultima pellicola del regista e artista, già premio Duchamp 2018, si addentra nel realismo sociale, sperimentandone le possibilità fantastiche e misteriose.

Oltre ad aprire l'iniziativa al grande pubblico, per la prima volta l'Institut français Milano dà il via a un'iniziativa dalla forte connotazione educativa per avvicinare gli spettatori più giovani al cinema francofono. In collaborazione con i licei dal diploma bilingue Esabac di Milano e il lycée français Stendhal, una giuria di 12 studenti prenderà parte attiva al programma, decretando il premio **L'étoile du film francophone-Jury lycéen IFM 2023** all/alla regista vincitore/trice. Il premio verrà assegnato il 3 aprile.

Grandi film curati, accompagnati da attori e registi in dialogo con il pubblico: il CinéMagenta63 dell'Institut français Milano si propone come luogo di sorprese e riflessioni, per un'esperienza a tutto tondo del mondo della francofonia.

Un'iniziativa di Institut français Milano in collaborazione con:
Les Journées du cinéma québécois en Italie - Wallonie-Bruxelles International - Istituto Svizzero
Festival del Cinema Africano, d'Asia e d'America Latina - RENDEZ-VOUS, Festival del Nuovo Cinema Francese

Biglietteria:

biglietto intero: 7 €

tariffa ridotta: 5 €

(abbonati carte IFM, over 65, ragazzi fino a 26 anni, insegnanti di francese nelle scuole italiane, insegnanti Esabac, associazione FLAM)

Pagamento online o prenotazione: institutfrancais.it/milano/

Venerdì 3 marzo, ore 19 | presentato dal festival Les Journées du cinéma québécois en Italie

Cette maison - di Miryam Charles | Canada, 2022, docu-fiction, 75' | film in francese, creolo, sottotitolato in italiano con Schelby Jean-Baptiste, Florence Blain Mbaye, Eve Duranceau, Matthew Rankin, Yardly Kavanagh, Mireille Métellus, Nadine Jean, Tracy Marcelin
film introdotto da Miryam Charles e Joe Balas | [evento gratuito](#)

Bridgeport, 17 janvier 2008. Une adolescente est retrouvée pendue dans sa chambre. Alors que tout laisse croire à un suicide, le rapport d'autopsie révèle une autre évidence. Dix ans plus tard, la réalisatrice et cousine de l'adolescente examine les causes passées ainsi que les conséquences futures de ce crime non résolu. Telle une biographie imaginée, le film explore la relation entre la sécurité du lieu habitable et la violence qui peut la mettre en péril.

Bridgeport, 17 gennaio 2008. Un'adolescente viene trovata impiccata nella propria stanza. Mentre tutto lascia pensare a un suicidio, il rapporto dell'autopsia rivela un'altra evidenza. Dieci anni più tardi, la regista e cugina dell'adolescente esamina le cause passate e le conseguenze future di questo crimine irrisolto. Come in una biografia inventata, il film esplora il rapporto tra la sicurezza del luogo



Venerdì 10 marzo, ore 19 | presentato da Wallonie-Bruxelles International

L'employée du mois - di Véronique Jadin | Belgio, 2021, commedia, 78' | film in francese, sottotitolato in italiano con Jasmina Douieb, Laetitia Mampaka, Alex Vizorek
film introdotto da Alex Vizorek

Inès (45 ans) a beau se comporter comme une employée modèle dans son travail de vente de produits d'entretien, elle n'est ni reconnue ni payée correctement. Sous le regard blasé de Mélody, la jeune stagiaire, elle décide de demander à Patrick, son patron, sa première augmentation. Mais la situation dérape, Mélody tente de s'interposer et Patrick se retrouve avec le crâne fracturé. L'accident ressemble à un crime. Que faire ?
Ce qu'Inès sait faire de mieux : nettoyer...

Ines, 45 anni, è un'impiegata modello nel vendere prodotti per la pulizia, eppure il suo lavoro non viene né riconosciuto né pagato come meriterebbe. Sotto lo sguardo indifferente di Mélody, la giovane stagista, Ines decide di chiedere a Patrick il suo primo aumento. La situazione però precipita, Melody cerca di intromettersi e Patrick si ritrova con il cranio fratturato. L'incidente ha tutta l'aria di un crimine. Che fare? Quello che Ines sa fare meglio è pulire...



Venerdì 17 marzo, ore 19 | presentato da Istituto Svizzero

La dérive des continents (au sud) - di Lionel Baier | Svizzera/Francia, 2022, dramma, 89'
film in francese, sottotitolato in italiano con Isabelle Carré, Théodore Pellerin, Ursina Lardi
film introdotto da Lionel Baier

Nathalie Adler est en mission pour l'Union Européenne en Sicile. Elle est notamment chargée d'organiser la prochaine visite de Macron et Merkel dans un camp de migrants. Présence à haute valeur symbolique, afin de montrer que tout est sous contrôle. Mais qui a encore envie de croire en cette famille européenne au bord de la crise de nerfs ? Sans doute pas Albert, le fils de Nathalie, militant engagé auprès d'une ONG, qui débarque sans prévenir alors qu'il a coupé les ponts avec elle depuis des années. Leurs retrouvailles vont être plus détonantes que ce voyage diplomatique...

Nathalie Adler è in missione in Sicilia per conto dell'Unione Europea. Tra i vari compiti, deve organizzare la visita di Macron e di Merkel in un campo per migranti: due presenze ad alto valore simbolico, per dimostrare che tutto è sotto controllo. Ma chi ha ancora voglia di credere in questa famiglia europea sull'orlo di una crisi di nervi? Sicuramente non Albert, figlio di Nathalie, militante impegnato in una ONG, che arriva all'improvviso nonostante avesse tagliato i ponti con lei da anni. Un incontro alquanto esplosivo, molto più di questo viaggio diplomatico...



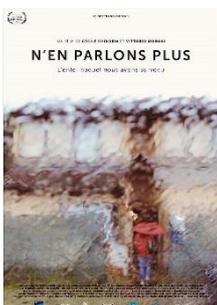
Venerdì 24 marzo, ore 19 | presentato dal Festival del Cinema Africano, d'Asia e d'America Latina

N'en parlons plus - di Cécile Khindria, Vittorio Moroni | Francia/Italia, 2022, documentario, 76'
film in francese, sottotitolato in italiano

film introdotto da Cécile Khindria | [entrata eccezionalmente gratuita su esibizione della tessera FESCAAAL](#)

Sarah, une française de 30 ans, devient mère et réalise qu'elle ne connaît rien du passé de son père. Pendant la guerre d'Algérie, son grand-père avait combattu à côté des Français contre l'indépendance de son peuple. Après la défaite de la France, la famille de Sarah s'enfuit à Marseille... et là, au lieu d'être accueillis, ils sont enfermés dans un camp. C'est là que commence le voyage de Sarah...

Sarah, una donna francese di 30 anni, diventa mamma e si rende conto di non sapere nulla del passato di suo padre. Durante la guerra d'Algeria, il nonno aveva combattuto a fianco dei francesi contro l'indipendenza del proprio paese. Dopo la disfatta della Francia, la famiglia di Sarah era fuggita a Marsiglia e là, anziché essere accolta, erano stati tutti rinchiusi in un campo. Da qui inizia il viaggio di Sarah...



Venerdì 31 marzo, ore 19 | film nell'ambito di RENDEZ-VOUS, Festival del Nuovo Cinema Francese

Goutte d'Or - di Clément Cogitore | Francia, 2022, dramma, 98' | film in francese, sottotitolato in italiano con Karim Leklou, Malik Zidi, Yilin Yang

Ramsès, 35 ans, tient un cabinet de voyance à la Goutte d'or à Paris. Habile manipulateur et un peu poète sur les bords, il a mis sur pied un solide commerce de la consolation. L'arrivée d'enfants venus des rues de Tanger, aussi dangereux qu'insaisissables, vient perturber l'équilibre de son commerce et de tout le quartier. Jusqu'au jour où Ramsès va avoir une réelle vision.

Ramses, 35 anni, gestisce uno studio di vegggenza alla Goutte d'or di Parigi. Abile manipolatore con qualche venatura poetica, è riuscito a mettere in piedi un solido commercio della consolazione. Ma l'arrivo di bambini giunti dalle strade di Tangeri, pericolosi e inafferrabili, disturba l'equilibrio del suo commercio e di tutto il quartiere. Fino al giorno in cui Ramses ha una visione reale.

